



BRANTNER



English
Английский
Angol
Engleză



Russian
Русский
Orosz
Rusă



Hungarian
Венгерский
Magyar
Maghiară



Romanian
Румынский
Român
Română

Brochure 10/07
Brochure 10/07
10/07 jeľu prospectus

Europe's largest agricultural tipper manufacturer
Крупнейший в Европе производитель
сельскохозяйственных самосвалов
Európa legnagyobb mezőgazdasági billenős pótkocsi gyártója
Cel mai mare producător european de
remorci basculante pentru agricultură

BRANTNER

STABILATOR

TA 20051

40

BRANTNER



Single-axle tipper

Одноосевой самосвал

Egytengelyes billenős pótkocsi

Semiremorcă basculantă

- Particularly strong version of pressed profiles with additional braces – 10 years warranty on the chassis frame
- Trapezoidal tipping frame – maximum height at tipping cylinder as with commercial vehicle
- Hydraulic tipping mechanism – hard-chromed telescopic cylinder with stroke limitation
- Large ball tipper bearing with ball cup
- Tipping cotter with cross-over plug protection – optionally with central tipping bearing lock
- Steel plate floor bent to all 4 sides of one piece – 4 mm or 5 mm thick – patented self-cleaning steel plate floor
- Prime coat: chassis including platform and also side walls are dip-primed
- Paint finish: Hot spray method with 2-component acrylic paint finish
- Additional gravel splash protection in the wheel area on 40 km/h vehicles
- Sturdy under-run guard at the rear – lighting also well protected as a result

- Особенно прочное исполнение из прессованного профиля с дополнительными подкосами – 10 лет гарантии на раму шасси
- Трапециевидная опрокидывающая рама – максимальная высота на опрокидывающем цилиндре как на грузовике
- Гидравлический опрокидывающий механизм – твердохромированный телескопический цилиндр с ограничением хода
- Крупная шаровая качающаяся опора с шаровым вкладышем
- Опрокидывательная чека с крестообразным штырьвым предохранителем – по желанию заказчика с центральной блокировкой шарнирной опоры
- Дно из единого стального листа с кромкой, скошенной на всех 4 сторонах – толщина 4 или 5 мм – запатентованное самоочищающееся дно из стального листа
- Грунтование: Шасси вместе с площадкой и бортовыми стенками загрунтованы методом погружения
- Окраска: Метод горячего распыления 2-компонентной акриловой краской
- Дополнительная защита колес от летящих камней на машинах на 40 км/ч
- Мощный защитный брус сзади – также хорошая защита элементов освещения

- Sajított profilokból készült, különösen erős kivétel, kiegészítő merevítésekkel – 10 év garancia az alváza
- Trapéz billenőkeret – legnagyobb magasság a billenőtöbbszögű ugyanakkora, mint a tehergépkocsinál
- Hidraulikus billenőszervezet – keménykrómzott teleszkóphenger, lökethatárolással
- Nagyra méretezett gölyös billenőtárapály gölyöfeszékkel
- Billenő biztonsóvnyez keresztben elhelyezett bedugható biztosítóelemmel – kívánságra központi billenőtárapály rögzítéssel
- Acéllemez padló mind a négy oldalon felhajlítva, egy darabból – 4 mm vagy 5 mm vastag – szabadalmaztatott öntisztuló acéllemez padló
- Alapozás: Az alváz a platformmal együtt, és az oldalfalak is merítéses alapozással készülnek
- Lakkozás: Forró 2-komponenses akril lakk szórás
- Köfésverés elleni kiegészítő védelem a kerék részén a 40 km/h megengedett sebességre járműveken
- Hátul stabil alafutás elleni védelem – ezáltal a világítás is jól védve van

- Execuție extrem de rezistentă din profile presate cu întăriți suplimentare – 10 ani garanție pentru șasiu
- Cadru de basculare trapezoidal – cea mai mare înălțime a cilindrului de basculare, ca la autocamioane
- Sistem hidraulic de basculare – cilindru telescopic cu cromare dură și cu limitare de cursă
- Lăgar cu bilă dimensionat generos cu nuci
- Siguranță basculare cu sistem de asigurare în cruce – la cerere cu sistem central de aretare a lagărilor de basculare
- Podea din tablă de oțel cu margini îndoit pe toate cele 4 laturi, dintr-o bucată – grosime 4 mm sau 5 mm – podea din tablă de oțel, brevetată, cu autocurățare
- Grunduire: șasiul inclusiv platforma și marginile laterale ale caroseriei sunt grunduite prin imersiune
- Vopsire: Procedeu de vopsire prin pulverizare la cald cu vopsea acrilică cu 2 componente, protecție suplimentară împotriva pietrelor în zona roții la vehicule de 40 km/h
- Protecție stabilă de intrare dedesubt – astfel este bine protejat și sistemul de iluminare





Single-axle tipper with high tipping facility
 Одноосевой самосвал с механизмом высокого опрокидывания
 Egytengelyes billenés felengedővel felszállított berendezés
 Semiregészrű bázisú, a szinglű pontre cu instalatie de basculare prin ridicare



The "smallest" Brantner tipper Type E 2520 R
 "Самый малый" самосвал Brantner тип E 2520 R
 A „legkisebbs” E 2520 R típusu Brantner billenés pótkocsi
 Cea mai „mică” bázisulată Brantner tip E 2520 R



Municipal use: E 3524 with leaf lattice walls
 Муниципальное использование: E 3524 с решётчатыми стенами
 Kommunális alkalmazás: E 3524 lombtrács falakkal
 Utilizare comunală: E 3524 cu obloane pentru frunze



Type E 8041 with platform inner dimensions 4070 x 2080 mm
 Тип E 8041 с размерами площадки 4070 x 2080 мм
 E 8041 típusú 4070 x 2080 mm plató belső mérettel
 Tip E 8041 cu dimensiuni interioare platou 4070 x 2080 mm



The Brantner price hit: E 6030 Euro-Line
 Ценовой хит Brantner: E 6030 Euro-Line
 A Brantner sláger ár: E 6030 Euro-Line
 Oferta de preț Brantner: E 6030 Euro-Line



... and E 6035 Euro-Line
 ... и E 6035 Euro-Line
 ... és E 6035 Euro-Line
 ... și E 6035 Euro-Line

Tandem tipper

Сдвоенный самосвал

Billenős tandem pótkocsi

Basculantă tandem

- Particularly strong version of pressed profiles with additional braces – 10 years warranty on the chassis frame
- Spring-supported tandem unit – low height – wide spring distance
- Trapezoidal tipping frame – maximum height at tipping cylinder as with commercial vehicle
- Hydraulic tipping mechanism – hard-chromed telescopic cylinder with stroke limitation
- Large ball tipper bearing with ball cup
- Tipping cutter with cross-over plug protection – optionally with central tipping bearing lock
- Steel plate floor bent to all 4 sides of one piece – 4 mm or 5 mm thick – patented self-cleaning steel plate floor
- Prime coat: chassis including platform and also side walls are dip-primed
- Paint finish: Hot spray method with 2-component acrylic paint finish
- Additional gravel splash protection in the wheel area on 40 km/h vehicles
- Sturdy under-run guard at the rear – lighting also well protected as a result
- Hydraulic rear wall opening in double-acting design with locking block – two separate oil feeds (1 x tipping cylinder, 1 x rear wall)

Details concerning side walls see Page 12

- Особенно прочное исполнение из прессованного профиля с дополнительными подкосами – 10 лет гарантии на раму шасси
- поддрессорный сдвоенный агрегат – малая габаритная высота – большое расстояние между рессорами
- Трапецевидная опрокидывающая рама – максимальная высота на опрокидывающем цилиндре как на грузовике
- Гидравлический опрокидывающий механизм – твердохромированный телескопический цилиндр с ограничением хода
- крутная шаровая качающаяся опора с шаровым вкладышем
- Опрокидывательная чека с крестовым штырем предохранителем – по желанию заказчика с центральной блокировкой шарнирной опоры
- Дно из единого стального листа с кромкой, скошенной на всех 4 сторонах – толщина 4 или 5 мм – запатентованное самоочищающееся дно из стального листа
- Грунтование: Шасси вместе с площадкой и бортовыми стенками загрунтованы методом погружения
- Окраска: Метод горячего распыления 2-компонентной акриловой краской
- дополнительная защита колес от летящих камней на 40 км/ч
- мощный защитный брус сзади – также хорошая защита элементов освещения
- гидравлическое раскрытие задней стенки двойного действия с запирающим блоком – два отдельных канала подачи масла (1 для опрокидывающего цилиндра, 1 для задней стенки)

Подробности по бортовым стенкам см. стр. 12

- Sajtolt profilokból készült, különösen erős kivétel, kiegészítő merevítésekkel – 10 év garancia az alvázra
- Rugózott tandem részegység – alacsony szerkezeti magasság – széles rugóköziség
- Trapéz billenőkeret – a legnagyobb magasság a billentőhengernél ugyanakkora, mint a tehergépkocsinál
- Hidraulikus billentőszervezet – keménykrómzott teleszkóphenger lökethatárolással
- Nagyra méretezett gölyös billentőscsapag gölyöfélékkel
- Billenő biztosítószerkezet keretszben elhelyezett bedugható biztosítóelemmel – kívántságra központi billentőscsapag rögzítéssel
- Acellélem padló mind a négy oldalán felhajtva, egy darabban – 4 mm vagy 5 mm vastag – szabadalmaztatott öntisztuló acellélem padló
- Alapozás: Az alváz a platformmal együtt, és az oldalfalak is merítéses alapozással készülnek
- Lakkozás: Forró 2-komponenses akril lakk szórása
- Köfelverődés elleni kiegészítő védelem a kerek részénel a 40 km/h megengedett sebességre járművel
- Hátsó stabil aláfutas elleni védelem – ezáltal a világítás is jól védve van
- Hidraulikus hátfal nyitás kettős hatású kivételben, zárolóblokkal – két külön olajbevezetés (1 a billentőhengernél, 1 a hátfalnál)

A kocsifalakra vonatkozó részleteket a 12. oldal tartalmazza



Axle spring suspension
Подвеска оси
A tengely rugózása
Suspensia punții



10 years warranty on chassis frame
 10 лет гарантии наassis шасси
 10 év garancia az alvázkeretre
 10 ani garanție pentru șasiu



- Execuție extrem de rezistentă din profile presate cu întâlțiri suplimentare – 10 ani garanție pentru șasiu
- Agregat tandem cu arc – înălțime constructivă redusă – distanță mare între arcuri
- Cadru de basculare trapezoidal – cea mai mare înălțime a cilindrilor de basculare, ca la autocamioane
- Sistem hidraulic de basculare – cilindru telescopic cu cromare dură și cu limitare de cursă
- Lagăr cu bilă dimensionat generos cu nuci
- Siguranță la basculare cu sistem de asigurare în cruce – la cerere cu sistem central de anetare a lagărilor de basculare
- Podea din tablă de oțel cu margini îndoit pe toate cele 4 laturi, dintr-o bucată – grosime 4 mm sau 5 mm – podea din tablă de oțel, brevetată, cu autocurățare
- Grunđuire: șasiul inclusiv platoul și marginile laterale ale caroseriei sunt grunđuite prin imersiune
- Vopsire: Procedeu de vopsire prin pulverizare la cald cu vopsea acrilică cu 2 componente
- Protecție suplimentară împotriva pietrelor în zona roții la vehicule de 40 km/h
- Protecție stabilă de intrare dedesubt – astfel este bine protejat și sistemul de iluminare
- Deschidere hidraulică a peretelui posterior, în execuție cu dublu efect cu opritor – două alimentări separate cu ulei (1 x cilindru de basculare, 1 x perete posterior)

Podrobnosti o bočnih stranicah glej stran 12



Taper tipper bridge – up to 10 cm wider conicneski opširođivajemyj most – širine pošta na 10 cm Kúpos billenőhid – a legszélesebb részen 10 cm-rel szélesebb az egyenes kivitelei Punte conică de basculare – până la 10 cm mai lăta



Sturdy V-frame – wide spring track – optimal stability прочная V-образная рама – широкое расстояние между центрами рессор – оптимальная устойчивость Robuzsus V-keret – széles rugónyom – optimális stabilitás Šasiu robust profil V – lătime mare între arcuri – siguranță optimă la staționare



TA 13045 XXL with hydraulic rear wall opening
 TA 13045 XXL с гидравлическим раскрытием задней стенки
 TA 13045 XXL hidraulikus hátfallal
 TA 13045 XXL cu deschidere hidraulică a peretelui posterior



Lateral pendulum wall with attached hydraulic rear wall боковая откидная борта с закрепленной гидравлической задней стенкой Oldalsó lengőfal rászerezett hidraulikus hátfallal
 Perete lateral oscilant cu perete posterior hidraulic anexat



TA 8045 XXL with run-up reverse automatic
 TA 8045 XXL с автоматической подъезда / отъезда
 TA 8045 XXL ráfutó-visszajárató automatikával
 TA 8045 XXL cu sistem automat de deplasare de golire



TA 11045 low loader with slide-in access ramps
 TA 11045 низкорамный грузовик с выдвжной въездной рампой
 TA 11045 mélyrakterű kocsi betölhető ráhajtó rámpákkal
 TA 11045 cu punte joasă cu rampe de acces escamotabile

Additional facilities for single-axle/tandem/tridem tippers

Дополнительное оборудование для одноосевого/
сдвоенного/строенного самосвала

Kiegészítő berendezések a billenős egytengelyes/
tandem/tridem pótkocsikhoz

Instalații suplimentare pentru basculanta cu o singură punte/punte tar



Steered axle
Управляемый мост
Kormánytengely
Punte directoare



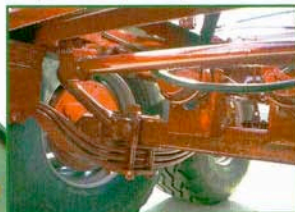
Hydraulic rear wall opening double-acting
Гидравлическое раскрытие задней стенки двойного действия
Hidraulikus hátfal nyitás, kettős hatású
Deschidere cu dublu efect, hidraulică a peretelui posterior



Detachable lamp guards
съемная защита лампы
Levehető lámpavédő elem
Protecție demontabilă pentru lampă



Hydraulic brake
Гидравлический тормоз
Hidraulikus fék
Sistem de frânare hidraulic



Spring stabiliser
Рессорный стабилизатор
Rugos stabilizator
Stabilizator bară de torziune



Spring-loaded draw bar with drawtube
подпружиненное дашло с тяговой трубой
Rugosított vontatóváncoscsővel
Punte suspendată cu bară de tracțiune



Hydraulic support
гидравлическая подпирание
Hidraulikus megtámasztás
Suport hidraulic



Support wheel with angle gear
опорное колесо с конической передачей
Támaszkerekek szögajtással
Roată de sprijin cu reductor unghiular



dem/tridem



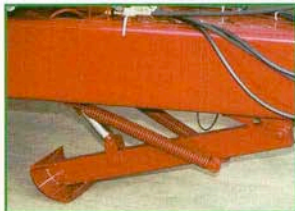
Livestock steps
трап для скота
Józsglépcső
Scara pentru animale



View screen (perforated plate)
ситовая решетка (перфорированный лист)
Nézőrács (lyuggatott lemez)
Grilaj de inspectare (tablă găurită)



Flange pulling eye for ball coupling
фланцевые тяговые проушины для шариковой муфты
Kötéses húzófül a göyös csatlakozató elemhez
Ureche de tractare pentru cuplaj cu bilă



Hydraulic support with return spring
гидравлическое опирание с возвратной пружиной
Hidraulikus megtámasztás visszahúzó rugóval
Suport hidraulic cu arc de revenire



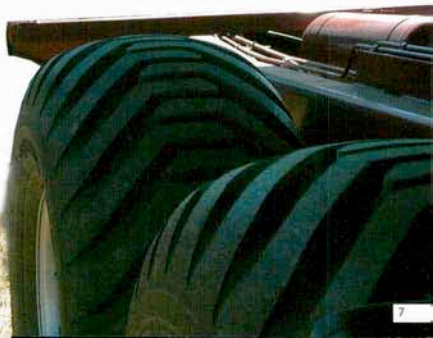
Hitching-up with greater adjusting range
сцепка с большим диапазоном регулирования
Ráakasztás nagyobb állítási tartományjal
Protop cu domeniu mai mare de reglaj



Lower hitching-up with drawtube
нижняя сцепка с тяговой трубой
Alsó ráakasztás vonócsővel
Cuplaj remorcare în partea inferioară cu bară de tracțiune



2-speed saddle support winch
2-ходовой седельный домкрат
2-menetes nyereg támasz csőelő
Trolu cu 2 trepte



Two and three-axle tippers

Двух и трёхосевые самосвалы

Két- és háromtengelyes billenős pótkocsi

Remorci basculante cu două și trei punți

- Particularly strong version of pressed profiles with cross braces 10 years warranty on the chassis frame
- Leaf springs with spring support – wide spring distance – best stability
- Trapezoidal tipping frame – greatest height at tipping cylinder as with commercial vehicle
- Hydraulic tipping mechanism – hard-chromed telescopic cylinder with stroke limitation
- Large ball tipping ring with ball cup
- Tipping cotter with crossover plug protection – optionally with central tipping bearing lock
- Sturdy ball steering ring in H-design (commercial vehicle design)
- Y-drawing fork for tight turning radius – 26 t drawing fork with 18 t vehicle
- Steel plate 4 bent to all 4 sides of one piece – 4 mm or 5 mm thick – patented self-cleaning steel plate floor
- Prime coat chassis including platform and also side walls are dip-primed
- Paint finish: Hot spray method with 2-component acrylic paint finish
- Additional gravel splash protection in the wheel area on 40 km/h vehicles
- Sturdy under-run guard at the rear – lighting also well protected as a result

Details concerning side walls see Page 12

- Особо прочное исполнение из прессованного профиля с перекрёстными ребрами жёсткости
- 10 лет гарантии на раму шасси
- Подвеска из листовых рессор с опиранием – большое расстояние между рессорами – великолепная устойчивость
- Трапециевидная опрокидывающая рама – максимальная высота на опрокидывающем цилиндре как на грузовике
- Гидравлический опрокидывающий механизм – твердохромированный телескопический цилиндр с ограничением хода
- Крупная шаровая качающаяся опора с шаровым вкладышем
- Опрокидывательная чека с крестообразным штырвым предохранителем – по желанию заказчика с центральной блоковой шарнирной опоры
- Прочный шариковый поворотный круг H-типа (исполнение, аналогичное грузовику)
- Y-образное выкатное дышло для малого радиуса поворота – 26 т выкатное дышло на 18 т автомобиле
- Дно из единого стального листа с кромкой, скошенной на всех 4 сторонах – толщина 4 или 5 мм – запатентованное самоочищающееся дно из стального листа
- Грунтование: Шасси вместе с площадкой и бортовыми стенками загрунтованы методом погружения
- Окраска: Метод горячего распыления 2-компонентной акриловой краской
- Дополнительная защита колёс от летящих камней на машинах до 40 км/ч
- Мощный защитный брус саади – также хорошая защита элементов освещения

Подробности по бортовым стенкам см. стр. 12

- Különösen erős kivitel keresztmegerősítés sájtolt profilokból 10 év garancia az alvázkerepre
- Rugótámasztos laprugózás – széles rugótávolság – igen nagy stabilitás
- Trapéz billenőkeret – a legnagyobb magasság a billenőhengernél ugyanakkora, mint a tehergépkocsinál
- Hidraulikus billenőszervezet – keménykrómozott teleszkóphenger lökethatárolással
- Nagyra méretezett göyölyes billenőscsapágy gölyöfészekkel
- Billenő biztosítószerkezetben elhelyezett bedugható biztosítóelemmel – kívánásként központi billenőscsapágy rögzítéssel
- Stabili, H felépítésű (tehergépkocsi felépítési mód) gölyöterelő koszoru
- Y vonóvilla szűk fordulási sugárral – 26 t-ás vonóvilla 18 t-ás járműnél
- Acéllemez padló mind a négy oldalon felhajlítva, egy darabban – 4 mm vagy 5 mm vastag – szabadalmaztatott öntisztuló acéllemez padló
- Alapozás: Az alváz a platformmal együtt, és az oldalfalak is mérterés alapozással készülnek
- Lakkozás: Fény 2-komponensű akril lakk szórás
- Kőfelverődés elleni kiegészítő védelem a kerék részén a 40 km/h megengedett sebességre járműveknél
- Hátsó stabil aláfutás elleni védelem – ezáltal a világítás is jól védve van

A kocsifalakra vonatkozó részleteket a 12. oldal tartalmazza

- Execuție deosebit de solidă din profile presate cu întărituri transversale
- 10 ani garanție pentru șasiu
- Suspensie cu arc foaie – lățime mare între arcuri – cea mai bună siguranță la staționare
- Cadru de basculare trapezoidal – cea mai mare înălțime a cilindrului de basculare, ca la autocamioane
- Sistem hidraulic de basculare – cilindru telescopic cu cromare dură și cu limitare de cursă
- Lager cu bilă dimensionat generos cu nucă
- Siguranță la basculare cu sistem de asigurare în cruce – la cerere cu sistem central de aretare a lagărilor de basculare
- Lager stabil de direcție, cu bile, tip constructiv H (tip autocamion)
- Oțel Y pentru rază de bracare îngustă – proțap de 26 t la vehicul de 18 t
- Podea din tablă de oțel cu margini îndoit pe toate cele 4 laturi, dintr-o bucată – grosime 4 mm sau 5 mm – podea din tablă de oțel, brevetaută, cu autocurățare
- Gruntdure: șasiul inclusiv platform și marginile laterale ale caroseriei sunt grunduite prin imersiune
- Vopsire: Procedu de vopsire prin pulverizare la cald cu vopsea acrilică cu 2 componente
- Protecție suplimentară împotriva pietrelor în zona roții la vehicule de 40 km/h
- Protecție stabilă de intrare dedesubt – astfel este bine protejat și sistemul de iluminare

Detalii referitoare la obloane pe pagina 12



10 years guaranty on chassis frame
 10 лет гарантии на раму шасси
 10 év garancia az alvázkeretre
 10 ani garanție pentru șasiu



Three-axle 3-side tipper Type DD 24060/2
 Трёхосевой 3-сторонний самосвал типа DD 24060/2
 DD 24060/2 típusú háromtengelyes 3-oldalas billenős pótkocsi
 Remorcă basculantă pe trei laturi, cu trei punți tip DD 24060/2



Economical alternative: Double T-frame (only with Z 18050/I)
 Недорогая альтернатива: Двойная Т-образная рама (только на Z 18050/I)
 Kedvező árú alternatíva: Kettős T-keret (csak a Z 18050/I-nél)
 Alternativă rentabilă: șasiu dublu T (numai la Z 18050/I)



Special vehicle: Four-axle 3-side tipper VD 32080/2
 Специальный автомобиль: четырёхосевой 3-сторонний самосвал VD 32080/2
 Speciális jármű: VD 32080/2 típusú négytengelyes 3-oldalas billenős pótkocsi
 Vehicul special: Remorcă basculantă pe trei laturi, cu patru punți VD 32080/2



Two-axle 3-side tipper with 8 t gross weight: Type Z 8045 XXL
 Двухосевой 3-сторонний самосвал общей массой 8 т: тип Z 8045 XXL
 8 t összsúlyú, kéttengelyes, 3-oldalas billenős tehergépkocsi: Z 8045 XXL típus
 Remorcă basculantă pe 3 laturi, cu două punți cu greutate totală 8 t: tip Z 8045 XXL



Y-drawing fork for optimum lock angle
 Y-образный выкатное дышло для оптимального угла поворота
 A legkedvezőbb behajlítási szögért biztosított Y vonóvilla
 Optim în Y pentru unghi optim de bracare



Sturdy chassis frame with cross braces
 Прочная рама шасси с перекрестными ребрами жесткости
 Stabil alvázkeret keresztmennyivel
 Șasiu stabil cu întărituri în cruce



Double C-profile chassis frame
 Рама шасси с двойным С-образным профилем
 Kettős C-profilű alvázkeret
 Șasiu în profil dublu C



Cross braces
 Перекрестные ребра жесткости
 Keresztmennyék
 Întărituri în cruce

Additional facilities for two and three-axle tippers

Дополнительное оборудование для двух- и трёхосевых самосвалов

Kiegészítő berendezések két- és háromtengelyes billenős pótkocsikhoz

Instalații suplimentare pentru remorci basculante cu două sau trei punți



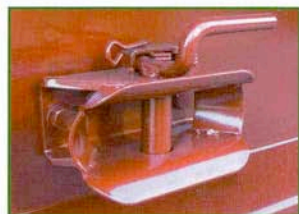
High tipping facility for two-axle and tandem tippers
 Механизм высокого опрокидывания для двухосевого и tandem самосвала
 Felfele billentő berendezés billenős kéttengelyes és tandem pótkocsikhoz
 Instalație de basculare prin ridicare pentru remorci basculante cu două punți și tandem



Wood posts
 Деревянные стойки
 Falócsók
 Stâlp din lemn



Automatic trailer coupling
 Автоматическое сцепное приспособление
 Automatikus pótkocsi csatlakoztató elem
 Cuplaj automat de remorcare



Trailer coupling 25 km/h
 Сцепное приспособление для 25 км/ч
 Pótkocsi csatlakoztató elem 25 km/h
 Cuplaj de remorcare 25 km/h



Hydraulic pendulum wall unlocking rear
 Гидравлический механизм разблокировки откидных бортов сзади
 Hidraulikus lengőfal kioldás hátul
 Deblocare hidrolică perete posterior oscilant



Air suspension
 Пневматическая подвеска
 Légmozós
 Suspensie pe aer



Side wall lifting facility with cable winch
 Подъемное устройство бортов с лебедкой
 Kocsifal emelő berendezés kábelcsővel
 Instalație de ridicare oblon cu troliu

Type Tipus	Тип tip	E 4530 Euro-Line	E 6030 Euro-Line	E 6035 Euro-Line	E 2520 R	E 3524	E 6030 S	E 6030	E 6035	E 7538 S	E 7538	E 6040	E 8041	E 10041
Gross weight (kg) Össúly (kg)	Общий вес (кг) Greutate totală (kg)	4500	5200/ 6000	6500/ 6000	2500	3500	5200/ 6000	5200/ 6000	6500/ 6000	7500	7500	6000	7780/ 8000	10000
Dead weight approx. (kg) Önsúly kb. (kg)	Собственный вес, ок. (кг) Greutate proprie cca. (kg)	1150	1160	1220	600	850	1140	1190	1460	1480	1560	1510	1780	2300
Payload approx. (kg) Hasznos terhelés kb. (kg)	Полезная нагрузка ок. (кг) Sarcină utilă cca. (kg)	3350	4040/ 4840	5280/ 4780	1900	2650	4060/ 4860	4010/ 4810	5040/ 4540	6020	5940	4490	6100/ 6220	7700
Licensed speed (km/h) Megengedett seb. (km/h)	Допуск (km/h) Viteză admisă (km/h)	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25	25
Permissible bearing load (kg) Megengedett támaszterhelés (kg)	допустимая опорная нагрузка (кг) Sarcină de sprijin admisă (kg)	1000	1000	1000	750	750	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000	1000
Platform length inside (mm) Rakfelület hosszúság belül (mm)	Длина плато внутри (мм) Lungime interioară platou (mm)	2930	2930	3430	2050	2380	2930	2930	3430	3730	3730	3965	4070	4070
Platform width inside (mm) Rakfelület szélesség belül (mm)	Ширина плато внутри (мм) Lățime interioară platou (mm)	1830	1830	1830	1210/ 1240	1430	1630	1830	1830	1830	1990	1990/ 2080	2080	2080
Overall length (mm) Teljes hosszúság (mm)	Общая длина (мм) Lungime totală (mm)	4700	4700	4930/ 5150	3250	3950	4700	4700	4930/ 5150	5270/ 5580	5270/ 5580	5750	5410/ 5840	5410
Overall width (mm) Teljes szélesség (mm)	Общая ширина (мм) Lățime totală (mm)	2010	2010	2010	1390	1600	1820	2020	2020	2020	2180	2250	2260	2300
Steel side wall height (mm) Acél ráktér oldalfal magasság (mm)	Высота стального борта (мм) Înălțime obloane (mm)	400	400	450	400	400	400	400	450	450	450	500	500	600
Side wall thickness (mm) Kocsioldal magasság (mm)	Толщина стального борта (мм) Grosime obloane (mm)	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Steel attachments (mm) Acél rátétek (mm)	Стальные насадки (мм) Cadru șasiu (mm)	-	-	-	-	-	-	-	500	500	500	500	500	600
Steel floor thickness (mm) Acélfenék vastagság (mm)	Толщина стального дна (мм) Grosime podea oțel (mm)	5	5	5	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5
Lateral hinges Oldalsó forgópántok	Боковые шарниры Balamale laterale	4	4	5	3	4	4	4	5	5	5	5	5	5
Track (mm) Nyomtáv (mm)	Колея (мм) Ecartament (mm)	1500	1470	1470	1000	1150	1330	1470	1470	1470	1470	1650	1550/ 1650	1600
Lifting force 1 st stage (kN) Emelési erő 1. fokozat (kN)	Подъёмная сила 1-я ступень (кН) Forță de ridicare treapta 1. (kN)	12740	12740	12740	8860	12740	12740	12740	12740	17310	17310	12740	17310	17310
Standard tyres Séria abroncsok	серийные шины Pneuri standard	10.0/75 -15.3 (10)	11.5/80 -15.3 (10)	355/60 R 18 (16)	10.0/75 -15.3 (10)	10.0/75 -15.3 (10)	11.5/80 -15.3 (10)	11.5/80 -15.3 (10)	12.5/80 -15.3 (14)	355/60 R 18 (16)	355/60 R 18 (16)	12.5/80 -15.3 (14)	355/60 R 18 (16)	385/65 R 22.5 RE

Tyre profiles
 Профили шины
 Abroncsprofilok
 Profile pneuri



Type Típus	Typ tip	TA 8438	TA 8040	TA 8045 XXL	TA 10041	TA 11045	TA 11045 XXL	TA 13045/2	TA 13045 XXL	TA 14051/2 XXL	TA 16051/2 XXL	TA 18051/2 XXL	TA 20051/2 XXL	TA 11045 Tiefader ¹	TA 13045 Tiefader ¹	TA 20050 Tiefader ¹
Gross weight (kg) Összsúly (kg)	Общий вес (кг) Greutate totală (kg)	8400	8000	8000	10200	11000	11000	12600	13000	14000	16000	18000	20000	11000	13000	20000
Dead weight approx. (kg) Önsúly kb. (kg)	Собственный вес, ок. Greutate proprie cca. (kg)	1900	2050	2580	2190	2620	2750	2605	2900	3940	4000	4480	4640	2600	3000	4500
Payload approx. (kg) Hasznos terhelés kb. (kg)	Полезная нагрузка, ок. Sarcină utilă cca. (kg)	6500	5950	5420	8010	8380	8250	9995	10100	10060	12000	13520	15360	8400	10000	15500
Licensed speed (km/h) Megengedett seb. (km/h)	Допуск (km/h) Viteză admisă (km/h)	25	25	25	25	25	25	25	25	25/40	25/40	25/40	25/40	25	25	25/40
Permissible bearing load (kg) Megengedett támaszterhelés (kg)	допустимая опорная нагрузка (кг) Sarcină de sprijin admisă (kg)	1000	1000	1000	1500	1500	1500	1500	1800	1800	1800	2000	2000	1500	1500	2000
Platform length inside (mm) Rakfelület hosszúság belül (mm)	Длина плато внутри (мм) Lungime interioară platou (mm)	3730	3965	4480	4070	4480	4480	4480	4480	5040	5040	5080	5080	4480	4480	5080
Platform width inside (mm) Rakfelület szélesség belül (mm)	Ширина плато внутри (мм) Lățime interioară platou (mm)	1990	1990/ 2080	2150/ 2250	2080	2150	2150/ 2250	2150	2150/ 2250	2150/ 2250	2150/ 2250	2340/ 2410	2340/ 2410	2370/ 2380	2370/ 2380	2410
Overall length (mm) Teljes hosszúság (mm)	Общая длина (мм) Lungime totală (mm)	5270	5750	6320	5410	6330	6330	6330	6330	6800	6800	6880	6880	6320	6320	6900
Overall width (mm) Teljes szélesség (mm)	Общая ширина (мм) Lățime totală (mm)	2180	2250	2420	2260	2360	2420	2360	2420	2420	2420	2550	2550	2550	2550	2550
Steel side wall height (mm) Acél raktér oldalfal magasság (mm)	Высота стального борта (мм) Înălțime obloane (mm)	450	500	500	500	500	500	600	600	600	600	600	600	500	500	600
Side wall thickness (mm) Kocsiodal magasság (mm)	Толщина стального борта (мм) Grosime obloane (mm)	2	2	2	2	2	2	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	2	2	2,5
Steel attachments (mm) Acél rátétek (mm)	Стальные насадки (мм) - Cadru șasiu (mm)	500	500	500	500	500	500	600	600	600	600	600	600	-	-	-
Steel floor thickness (mm) Acélleńék vastagság (mm)	Толщина стального дна (мм) Grosime podea oțel (mm)	4	5	5	5	5	5	5	5	4	4	5	5	4	4	5
Lateral hinges Oldalsó forgópántok	Боковые шарниры Balamale laterale	5	5	6	5	6	6	6	6	7	7	7	7	6	6	7
Track (mm) Nyomtáv (mm)	Колея (мм) Ecartament (mm)	1470	1600	1800	1550	1600	1800	1600	1800	1800	1800	2000	2000	1950	1950	2000
Lifting force 1 st stage (200 bar) Emelési erő 1. fokozat (200 bar)	Подъемная сила 1-я ступень (200 бар) Forță de ridicare treapta 1. (200 bar)	17310	17310	17310	17310	22630	17310	34620	17310	34620	34620	45260	45260	22630	22630	22630
Standard tyres Széria abroncsok	серийные шины Pneuri standard	11.5/80 - 15,3(10)	11.5/80 - 15,3(10)	13.0/75 - 16 (10)	13.0/75 - 16 (10)	13.0/75 - 16 (10)	13.0/75 - 16 (10)	355/60 R 18 (16)	355/60 R 18 (16)	385/65 R 22,5 RE	385/65 R 22,5 RE	385/65 R 22,5 RE	385/65 R 22,5 RE	215/75 R 17,5(18)	355/60 R 18 (16)	385/55 R 19,5

Technical data – two and three-axle dump trucks
 Műszaki adatok – Két- és háromtengelyes billenős pótkocsik

Технические характеристики – двух- и трёхмостовые самосвалы
 Date tehniche – remorci basculante cu două sau trei punți

BRANTNER

Tyre profiles
 Профили шины
 Abroncsprofilok
 Profile pneuri

Type Tipus	Тип Tip	Z 8045 XXL	Z 11045 XXL	Z 13045/2 XXL	Z 15051/2 XXL	Z 18050/1	Z 18051/2 XXL	DD 24060/2	VD 32080/2	PW 8000	PW 11000
Gross weight (kg) Összsúly (kg)	Общий вес (kg) Greutate totală (kg)	8000	11000	13000	15000	18000	18000	24000	32000	8000	11000
Dead weight approx. (kg) Önsúly kb. (kg)	Собственный вес, ок. (kg) Greutate proprie cca. (kg)	2640	2790	3600	3860	4200	4500	5520	9000	1850	2020
Payload approx. (kg) Hasznos terhelés kb. (kg)	Полезная нагрузка, ок. (kg) Sarcină utilă cca. (kg)	5360	8210	9400	11140	13800	13500	18480	23000	6150	8980
Licensed speed (km/h) Megengedett seb. (km/h)	Допуск (km/h) Viteză admisă (km/h)	25	25	25/40	25/40	25/40/60	25/40/60	25/40	25/40	25	25
Permissible bearing load (kg) Megengedett támaszterhelés (kg)	допустимая опорная нагрузка (kg) Sarcină de sprijin admisă (kg)										
Platform length inside (mm) Rakfelület hosszúság belül (mm)	Длина плато внутри (mm) Lungime interioară platou (mm)	4480	4480	4480	5040	5040	5080	6050	7930	5000	5000
Platform width inside (mm) Rakfelület szélesség belül (mm)	Ширина плато внутри (mm) Lățime interioară platou (mm)	2150/ 2250	2150/ 2250	2150/ 2250	2250	2370	2410	2370/ 2380	2410	2200	2200
Overall length (mm) Teljes hosszúság (mm)	Общая длина (mm) Lungime totală (mm)	6550	6550	6550	7060	7200	7200	8240	10120	6900	6900
Overall width (mm) Teljes szélesség (mm)	Общая ширина (mm) Lățime totală (mm)	2420	2420	2420	2470	2550	2550	2550	2550	2200	2200
Steel side wall height (mm) Acél raktér oldalfal magasság (mm)	Высота стального борта (mm) Înălțime obloane (mm)	500	600	600	600	800	800	800	800	-	-
Side wall thickness (mm) Kocsoldal magasság (mm)	Толщина стального борта (mm) Grosime obloane (mm)	2	2	2	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	-	-
Steel attachments (mm) Acél rátétek (mm)	Стальные насадки (mm) Cadru șasiu (mm)	500	600	600	600	600	600	800	800	-	-
Steel floor thickness (mm) Acélleńek vastagság (mm)	Толщина стального дна (mm) Grosime podea oțel (mm)	5	5	5	5	4	5	5	5	4	4
Lateral hinges Oldalsó forgópántok	Боковые шарниры Balamale laterale	6	6	6	7	7	7	8	10	-	-
Track (mm) Nyomtáv (mm)	Колеса (mm) Ecartament (mm)	1800	1800	1800	1800	2000	2000	1950	2000	1650	1650
Lifting force 1 st stage (kg) Emelési erő 1. fokozat (kg)	Подъемная сила 1-я ступень (kg) Forță de ridicare treapta 1. (kg)	17310	17310	17310	34620	22630	34620	45260	53650	-	-
Standard tyres Széria abroncsok	серийные шины Pneuri standard	12.5/80 -18 (12)	12.5/80 -18 (12)	385/65 R 22,5 RE	385/65 R 22,5 RE	385/65 R 22,5 RE	385/65 R 22,5 RE	385/65 R 22,5 RE	385/65 R 22,5 RE	11.5/80 -15,3(10)	12.5/80 -18 (12)

LKW / XZA / XZZ / MZA



Y-1



Profil I



Cargo X BIB



Flotation Pro



Technical data – Dump trucks and push-off troughs
Műszaki adatok – billenőteknős pótkocsik és letolóteknők

Технические характеристики – Ковшовый самосвал и ковшовые сталкивающие платформы
Date tehniche – basculante cuvă și cuve de împingere

BRANTNER

Type	Tip	E	E	TA	TA	TA	TA	TA	TA	TA	TA	TR	TR	TA	TA	TA	TR
		8045	11045	8045	11045	13045	14053/2	16053/2	18053/2	20053/2	23065/2	30080/2	36080/2	16045	20045	23065	33100
		PT	PT	PT	PT	PT	PT	PT	PT	PT	PT	PT	PT	PP	PP	PP	PP
Gross weight (kg) Össúly (kg)	Общий вес (кг) Greutate totală (kg)	8000	11000	8000	11000	13000	14000	16000	18000	20000	20500	30000	33000	16000	20000	20500	33000
Dead weight approx. (kg) Önsúly kb. (kg)	Собственный вес, ок. (кг) Greutate proprie cca. (kg)	2900	3100	3090	3230	3370	4720	4800	4860	4960	6020	9100	9400	6300	6700	7500	13000
Payload approx. (kg) Hasznos terhelés kb. (kg)	Полезная нагрузка, ок. (кг) Sarcină utilă cca. (kg)	5100	7900	4910	7770	9630	9280	11200	13140	15040	14480	20900	23600	9700	13300	13000	20000
Licensed speed (km/h) Megengedett seb. (km/h)	Допуск (km/h) Viteză admisă (km/h)	25	25	25	25	25	25/40	25/40	25/40	25/40	25/40	40	40	25/40	25/40	25/40	40
Permissible bearing load (kg) Megengedett támaszterhelés (kg)	допустимая опорная нагрузка (кг) Sarcină de sprijin admisă (kg)	1000	1800	1000	1800	1800	1800	1800	2000	2000	2000	3000	3000	1800	2000	2000	3000
Platform length inside (mm) Rakfelület hosszúság belül (mm)	Длина плато внутри (мм) Lungime interioară platou (mm)	4550	4550	4550	4550	4550	5300	5300	5300	5300	6500	8000	8000	5000	5000	6850	9300
Platform width inside (mm) Rakfelület szélesség belül (mm)	Ширина плато внутри (мм) Lățime interioară platou (mm)	2230/ 2280	2230/ 2280	2230/ 2280	2230/ 2280	2230/ 2280	2230/ 2280	2230/ 2280	2230/ 2280	2230/ 2280	2230/ 2280	2180/ 2280	2180/ 2280	2400	2400	2400	2400
Overall length (mm) Teljes hosszúság (mm)	Общая длина (мм) Lungime totală (mm)	6380	6400	6380	6400	6400	7000	7000	7060	7060	8180	10000	10200	7900	7900	9900	12000
Overall width (mm) Teljes szélesség (mm)	Общая ширина (мм) Lățime totală (mm)	2550	2550	2550	2550	2550	2550	2550	2550	2550	2550	2550	2550	2550	2550	2550	2550
Steel side wall height (mm) Acél rakter oldalfal magasság (mm)	Высота стального борта (мм) Înălțime obloane (mm)	Trough ¹⁾ 1500	Trough ¹⁾ 1500	Trough ¹⁾ 1500	Trough ¹⁾ 1500	Trough ¹⁾ 1500	Trough ¹⁾ 1500	Trough ¹⁾ 1500	Trough ¹⁾ 1500	Trough ¹⁾ 1500	Trough ¹⁾ 1500	Trough ¹⁾ 1500	Trough ¹⁾ 1500	Trough ¹⁾ 2000	Trough ¹⁾ 2000	Trough ¹⁾ 2000	Trough ¹⁾ 2000
Side wall thickness (mm) Kocsoldal magasság (mm)	Толщина стального борта (мм) Grosime oblon (mm)	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5
Steel attachments (mm) Acél rátétek (mm)	Стальные насадки (мм) Cadru șasiu (mm)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Steel floor thickness (mm) Acélfenék vastagság (mm)	Толщина стального дна (мм) Grosime podea oțel (mm)	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	5	5	5	5
Lateral hinges Oldalsó forgópántok	Боковые шарниры Balamale laterale	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Track (mm) Nyomtáv (mm)	Колеса (мм) Ecartament (mm)	1800	1800	1800	1800	1800	1800	1800	2000	2000	2150	2150	2150	2000	2000	2150	2150
Lifting force 1 st stage (200 bar) Emelési erő 1. fokozat (200 bar)	Подъемная сила 1-я ступень (200 бар) Forță de ridicare treapta 1. (200 bar)	17310	22630	17310	22630	22630	34620	34620	45260	45260	45260	49455	53650	-	-	-	-
Standard tyres Széria abroncsok	серийные шины Pneuri standard	355/60 R 18 (16)	385/65 R 22,5 RE	13.0/75 - 16 (10)	355/60 R 18 (16)	355/60 R 18 (16)	385/65 R 22,5 RE	385/65 R 22,5 RE	385/65 R 22,5 RE	385/65 R 22,5 RE	385/65 R 22,5 RE	550/60 - 22,5(16)	550/60 - 22,5(16)	385/65 R 22,5 RE	385/65 R 22,5 RE	550/60 - 22,5(16)	550/60 - 22,5(16)

¹⁾Trough - Ковшовая платформа - Teknő - Cuvă

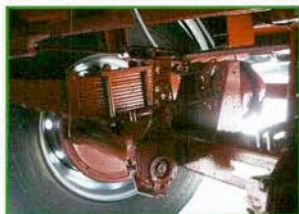
Status 10/07 - По состоянию на: 10/07 - Kiadás: 2007/10 - Editja 10/07



Tarpaulin body with operating platform and fold-type tarpaulin bar
 Тентовый кузов с платформой управления и складной тентовой стойкой
 Ponyvás felépítmény kezelőpódiummal és billenthető ponyvarúddal
 Construcție caroserie prelată cu platformă de deservire și bară pliantă pentru prelată



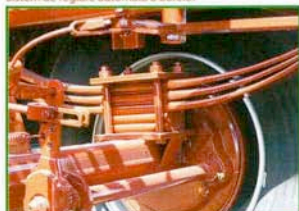
Overloading screw
 Перегрузочный шнек
 Átrakodósuga
 Melk de încărcare



Automatic linkage adjusters
 Автоматический регулировочный рычаг
 Automatikus rudazatállító
 Sistem de reglare automată a barelor



Outline and side marker lamps
 Контурная и бортовая подсветка
 Kerületi és oldaljelző lámpák
 Obrazine in straneke označevalne lučke



Parabolic spring suspension instead of leaf spring suspension
 Параболические рессоры вместо листовых
 Parabolanugóság helyett laprugós helyett
 Arcuri parabolice în loc de arcuri foaie



Central tipping bearing lock
 Центральная блокировка шарнирной опоры
 Központi billentőcsapágy reteszelés
 Sistem central de blocare a lagărilor de basculare



Hard-chromed tipping cylinder – no rust hazard
 Твердохромированный опрокидывающий цилиндр – нержавеющей
 Keménykrómozott billentőhengerg – nincs rozsásodási veszély
 Cilindru de basculare cu cromare dură – nu există pericol de oxidare



Additional facilities wall bodies in many variations

Дополнительное оборудование Стенки –

самые разные варианты кузовов

A falakhoz tartozó kiegészítő egységek – felépítmények sokféle változatban

Instalații suplimentare pereți – caroserii în multe variante

Steel side walls

Particularly sturdy cold-pressed version with 70 mm or 60 mm box width. Profiled side wall end stiffening, no rubber seals are therefore necessary. Grain or potato slide with dosing lever as standard, large corner posts and large side wall closures. Pendulum wall with central locking lever and additional hook with 30 mm purchase range.

Стальные борты

Особенно прочное исполнение холодного прессования с шириной короба 70 или 60 мм. Профилированное концевое крепление бортовых стенок, резиновые уплотнения не требуются. В стандартном исполнении заслонка для зерна или картофеля с дозировочным рычагом, большие концевые стойки и большие бортовые замки. Откидные борты с центральным запорным рычагом и дополнительными крюками с диапазоном подтягивания 30 мм.

Acél kocsifalak

Különösen stabil, hidegensajtoló kivétel 70 mm-es ill. 60 mm-es dobozszelességgel. Profilozott kocsifal merevítés, ezért nincs szükség gumitömítésekre. A szerializáltszerűséghez a következők tartoznak hozzá: gabona- vagy burgonya toloszerkezet adagolókkal, nagy saroklécsek és nagy kocsifal zárási csatlakozások központi reteszelőkkal és kiegészítő horoggal 30 mm-es ráhúzási lehetőséggel.

Obloane din oțel

Execuție deosebit de stabilă, presată la rece cu lățime casetă de 70 mm resp. 60 mm. Înălțături profilate ale obloanelor, astfel nu sunt necesare garniturile de cauciuc. Transportor de cereale sau cartofi de serie cu mâner de dozare, stâlpi de colț mari și sisteme mari de fixare a obloanelor. Pereți oscilanți cu levier central de fixare și cârlig suplimentar cu posibilitate de apropiere de 30 mm.



Drain gutter cannot be locked
Выпускной лоток не запирается
Nem zárható kifolyógarat
Gură de evacuare nu poate fi blocată



Closing hook with 30 mm purchase range
Запирающий крюк с диапазоном подтягивания 30 мм
Záróhorog 30 mm-es ráhúzási lehetőséggel
Cârlig de închidere cu posibilitate de apropiere de 30 mm



Side wall stiffening
Концевые бортовые крепления
Kocsifal végmerevítés
Întărire obloane



Drain gutter with fine dosing
Выпускной лоток с точным дозированием
Finomadagoltátt lehetővé tevő kifolyógarat
Gură de evacuare cu dozare fină



Potato slide
Заслонка для картофеля
Burgonyatólító
Împingător cartofi



Side wall lifting spring
Пружина подъема борта
Kocsifal emelőrugó
Arc de ridicare oblon



Hydraulic side wall opening
Гидравлическое раскрытие бортов
Hidraulikus kocsifalnyitás
Deschidere hidrolică a oblonului



Hydraulic pendulum wall unlocking
Гидравлический механизм
разблокировки откидных бортов
Hidraulikus lengőfal kiloldás
Deblocare hidrolică a peretelui oscilant



Hydraulic lateral chute
Гидравлический боковой скат
Hidraulikus oldaliso csúszta
Tobogan hidrolic lateral



Split side and attachment walls
Секционные постоянные и надставные борты
Osztott kocsí- és magasztófalak
Pereți separați laterali și suplimentari



Side wall stiffening
Крепление бортовой стенки
Kocsifal merevítés
Întăritură obloane



Pendulum wall with central locking lever
Откидной борт с центральным запорным рычагом
Lengőfal központi reteszelőkkal
Perete oscilant cu levier central de fixare

Patented self-cleaning steel plate floor
The side wall edge pushes the residual load material to the inside and automatically cleans the platform edge.

Запатентованное самоочищающееся дно ИЗ СТАЛЬНОГО ЛИСТА
Кромка бортовой стенки автоматически смещает остаток груза назад и очищает кромку площадки.

Szabadalmaztatott öntisztuló acéllemez padló
A kocsifal él a kocsin maradt terméket befelé tojja, és automatikusan megtisztítja a platformét.

Podea din tablă de oțel, brevetată, cu autocurățare
Muchia oblonului împinge marfa încărcată înapoi și curăță automat platformul.



Potato chute over the entire width
Скат для картофеля по всей ширине
Vurlognyacsuszta teljes szélességben
Tobogan cartofi pe întreaga lățime



Lateral turnip chute
Боковой скат для свёклы
Oldalról repacsuszta
Tobogan lateral pentru sfeclă



Mechanical side wall opening 90 degree
Механическое раскрытие бортовой стенки 90 градусов
Mechanikus kocsifal nyitás 90 fokos
Deschidere mecanică a obloanelor 90 grade



Attachment triangles 300 mm high
Надставные треугольники высотой 300 мм
300 mm magas magasító háromszögek
Triunghiuri suplimentare înălțime 300 mm



Outrigger supports
Приёмные опоры
Kirákó támaszok
Picioare de sprijin



Outrigger braces
Приёмные распорки
Kirákó bordóák
Bare de sprijin



Fold-down attachment wall
складной съёмный борт
Lebillenthető magasszó fal
Perete lateral rabatabil

Platform wagon / Грузовик-платформа

Platós kocsi / Remorcă platformă



Available as two-axle, tandem or tridem platform wagon. Platform at right angles 90 degree to all four sides. Some possible additional facilities: folding frame for round bale transport, eyes for strapping belts, side walls, sturdy posts, etc.

Поставляется в двухосевом, сдвоенном или строенном варианте. Площадка прямоугольная, на всех четырех сторонах по 90 градусам. Возможно дополнительное оборудование: Складная рама для транспортировки круглых бочек, проушины для крепёжных ремней, борта, устойчивые стойки и т.д.

Kéttengelyes, tandem vagy platós kocsi formájában szállítható. Téglalap alakú platós kocsi mind a négy oldal fele 90 fokos szögben. Néhány lehetséges kiegészítő berendezés: Billezőkeret kerekbála szállításhoz, fűlek a leköthetővederek számára, kocsisfalak, stabil löcskék, stb.

Disponibil ca remorcă platformă cu două punți, punți în tandem sau tridem. Platou la unghi 90 grade spre toate patru laturile 90 grade. Instalajii suplimentare posibile: cadru basculant pentru transportul de batoți rotunzi, urechi pentru chingi de fixare, obloane, stâlpi stabili etc.



Tridem platform wagon with air suspension
Строенный грузовик-платформа с пневматической подвеской
Légrugózású tridem platós kocsi
Remorcă platformă tridem cu suspensie cu aer



Two-axle platform wagon
Двухосевой грузовик-платформа
Kéttengelyes platós kocsi
Remorcă platformă cu două punți



Tandem platform wagon
Сдвоенный грузовик-платформа
Tandem platós kocsi
Remorcă platformă tandem

Stabilator body

Кузов-стабилизатор

Stabilátor felépítmény

Caroserie Stabilator



The 1.50 m high continuous side walls consist of 3 mm thick material. Through large stiffening at the upper end and several wedge-shaped supports to the side wall hinges this version is particularly sturdy. Available for tandem and two-axle vehicles.

Сплошные борта высотой 1,50 м состоят из прочного материала толщиной 3 мм. Благодаря мощному креплению на верхнем конце, а также нескольким конусообразным подпоркам для бортовых шарниров эта исполнение является чрезвычайно прочным. Поставляется для двоярных и двухосевых автомобилей.

Az 1,50 m magas, végigmenő kocsifalak 3 mm vastag anyagból készülnek. A felső végénél lévő merevítés valamint a kocsifal sarokpántokhoz történő több ék alakú megágyasítás miatt ez a kivétel különösen stabil. Tandem- és kéttengelyes járművekhez szállítható.

Obloanele continue de 1,50 m înălțime sunt produse din material de 3 mm grosime. datorită unei întărituri mari în partea superioară, precum și a mai multor suporturi cuneiforme spre balamalele de la bord, această variantă de execuție este deosebit de stabilă. Livrabil pentru vehiculele tandem și cu două punți.



Stabilator body with absolutely smooth inner surfaces
Кузов-стабилизатор с совершенно гладкой внутренней поверхностью
Stabilator felépítmény abszolút sima belső felületekkel
Construcție Stabilator cu suprafețe interioare absolut plane



Hydraulic rear wall opening with tarpaulin body
Гидравлическое раскрытие задней стенки с тентовым кузовом
Hidraulikus hátfal nyitás ponyvás felépítménnyel
Deschidere hidraulică a peretelui posterior, cu prelată



Stabilator body with silage attachment walls
Кузов-стабилизатор с надставными бортами под силос
Stabilator felépítmény magasított falú silótakarmány számára
Construcție Stabilator cu pereți de fixare siloz



Trough tipper power tube

Самосвал с ковшовой платформой Power Tube

Power Tube billenőteknős pótkocszi

Basculantă cuvă Power Tube

- Tipping bearing with ball located far apart
- Stable under-run guard at the rear – lighting well protected as a result
- Gravel splash protection in the wheel area
- Spring suspension mounted under axles
- Torsionally rigid frame-side member. 10 years frame guaranty
- Hydraulic rear wall opening in double-acting design with locking block – two separate oil feeds (1 x tipping cylinder, 1 x rear wall)
- Solid box profile
- Anti-skid aluminium ladder
- Taper trough made of 4 mm steel plate
- Side walls bent barrel-shaped – self-supporting
- Additional side members
- Absolutely smooth inner walls
- Tipping frame as with commercial vehicle
- Tipping angle over 50 degrees
- Hard-chromed lifting cylinders
- Noise damper
- Centering frame

- Далеко отстоящие шарнирные опоры
- мощный защитный брус сзади – также хорошая защита элементов освещения
- Защита колес от летящих камней
- Подвеска монтируется под осями
- Крутильно-жесткая рамная продольная балка. 10 лет гарантии на раму
- гидравлическое раскрытие задней стенки двойного действия с запирающим блоком – два отдельных канала подачи масла (1 для опрокидывающего цилиндра, 1 для задней стенки)
- Мощный коробчатый профиль
- несколькоэтапная алюминиевая лестница
- коническая ковшовая платформа из 4 мм стального листа
- Боковые стенки скошены в форме бочки и являются самонесущими
- дополнительные продольные балки
- совершенно гладкие внутренние стенки
- Опрокидываемая рама как на грузовике
- Угол наклона более 50 градусов
- Твердохромованный подъемный цилиндр
- Глушитель шума
- Центрирующий хомут

- Mészire szétálló gölyvő billentőcsapagy
- Hatal stabil alufutató elleni védelem – ezáltal a világítás is jól védve van
- Kőelverődés elleni védelem a kerekérszélnél
- Tengelyek alá szerelt rugózás
- Elcsúszás ellen merevített keret hosszartató. 10 év garancia a keretre
- Hidraulikus hátfal nyitás kettős hatású kivitelben, záróblokkal – két külön olajbevezetés (1 a billentőhengernél, 1 a hátfalnál)
- Masszív dobozprofil
- Csúszásmentes alumínium létra
- 4 mm-es acéllemezéből készült kúpos teknő
- Hordó alakúra hajlított, onhorzó oldalalak
- Kiegészítő hosszartató
- Abszolút sima belső falak
- Billentőkeret, mint a tehergépkocsinál
- 50 fok fölötti billentési szög
- Keménykromozott emelőhenger
- Zajcsillapító
- Központozó kengyel

- Lagire de basculare cu bilă, la mare distanță unul de altul
- Protecție stabilă de intrare dedesubt – astfel este bine protejată și sistemul de iluminare
- Protecție la lovire cu placi în zona roților
- Suspensie montată sub punți
- Traverse șasiu răsucibile, 10 ani garanție la șasiu
- Deschidere hidraulică a peretelui posterior în execuție cu dublu efect cu blocare – două alimentări separate cu ulei (1 x cilindru de basculare, 1 x perete posterior)
- Profil masiv caroserie
- Scară din aluminiu antialunecare
- Cuvă conică din tablă de oțel de 4 mm
- Pereti cu margine de cisternă – autoportanți
- Traverse suplimentare
- Pereti interiori absolut plani
- Cadru basculant ca la autocamioane
- Ungھی de basculare de peste 50 grade
- Cilindri de basculare cu cromare dură
- Amortizor de zgomot
- Traversă de centrare



One-axle trough tipper
Одноосевой самосвал с ковшовой платформой
Egytengelyes billenőteknős pótkocszi
Basculantă cuvă cu o singură punte



V-chassis frame
V-образная рама шасси
V-alváskeret
Șasiu profil V



Double C-profile rectangular frame
Прямоугольная рама с двойным C-образным профилем
Téglalap alakú, kettős C-profilű keret
Șasiu dreptunghiular în profil dublu C





Tandem trough tipper
Сдвоенный самосвал с ковшовой платформой
Tandem billenőteknős potkocsí
Basculantă cu vâă tandem



Tridem trough tipper
Строенный самосвал с ковшовой платформой
Tridem billenőteknős potkocsí
Basculantă cu vâă tridem



Lateral pendulum wall
Боковой откидной борт
Oldalról lengőfal
Perete lateral oscilant



Silage body
Курсы под сено
Félelptemny silótakaromány számára
Caroserie siloz



Half-Pipe version of Hardox 450 – 6 mm thick
Исполнение Half-Pipe из Hardox 450 – толщина 6 мм
Hardox 450 anyagból készült Half-Pipe
kivitel – 6 mm vastag
Execuție Half-Pipe din
Hardox 450 – grosime 6 mm



10 years guaranty on chassis frame
10 лет гарантии на раму шасси
10 év garancia az alvázkeretre
10 ani garanție pentru șasiu

Power push trough

Эвакуационный ковш Power Push

Power Push letolóteknő

Cuvă de evacuare Power Push

- Chassis of very sturdy pressed profiles – 10 years frame warranty
- Stable under-run guard at the rear – lighting well protected as a result
- Spring suspension mounted under the axles
- Bridge frame of Z-profiles
- Trough of 5 mm steel plate, bent barrel-shaped, smooth inner walls
- Hydraulic rear wall opening in double-acting design with locking block – additional loading volume through low rear wall opening
- Power push blade on plastic rollers running in ball bearings
- Anti-skid aluminium access leather

- Шасси из высокопрочного прессованного профиля – 10 лет гарантии на раму
- мощный защитный брус сзади – также хорошая защита элементов освещения
- Подвеска находится под осью
- Рама открытого типа из Z-образного листа, боковидная форма, гладкие внутренние стенки
- Ковшовая платформа из 5 мм стального листа, бочковидная форма, гладкие внутренние стенки
- гидравлическое раскрытие задней стенки двойного действия с запирающим блоком – дополнительный погрузочный объем благодаря глубокому раскрытию задней стенки
- Стальной щиток на пластиковых роликах на шарикоподшипниках
- Нескользящая алюминиевая лестница

- Nagy stabilitású sajtolt profilokból készült alváz – 10 év garancia a keretre
- Hátsó stabil aláfutás elleni védelem – ezáltal a világítás is jól védve van
- Tengelyek alá szerelt rugózás
- Z-profilokból készült hidkeret
- 5 mm-es acéllemezből készült, hordó alakban hajlított, sima belső falú teknő
- Hidraulikus hátfalnyitás kettős hatású kivitelben, zárblokkal – a mely hátfalnyitás miatt nagyobb a rakter
- Letolólap golyós csapagazású műanyag görgőkön
- Csúszásbiztos alumínium felszálló létra

- Sasiu din profile presate cu stabilitate deosebită – 10 ani garantie pe sasiu
- Protecție stabilă de intrare dedesubt – astfel este bine protejat și sistemul de iluminare
- Suspensie montată sub punți
- Sasiu punte din profile Z
- Cuvă din tablă de oțel de 5 mm, cu margini în formă de cisternă, pereți interiori drepte
- Descădere hidraulică a peretelui posterior cu execuție cu dublu efect cu opritor – volum suplimentar de încărcare datorită înălțimii reduse a peretelui posterior
- Panou împingător pe role din material plastic cu rulmenți
- Scară de acces din aluminiu, antialunecare



Pushing cylinders located on top of each other
 Ревание друг на другом толкающие цилиндры
 Erymas fölött elhelyezett tolóhengerek
 Cilindri împingători suprapuși



Lighting on the rear wall
 Освещение на задней стенке
 Válasítás a hátfalon
 Iluminare pe peretele posterior





Also suitable for ...
Пригоден также для ...
Gabona ...
Adecvat și pentru ...



the transport of ...
транспортировка ...
szállítására is ...
transportul de ...



grain
zerna
alkalmas
cerealae



Type TR 33100 Power Push with 60 m³ loading volume
Тип TR 33100 Power Push с погрузочным объемом 60 м³
60 m³ rakterű, TR 33100 Power Push típus
Tip TR 33100 Power Push cu volum de încărcare de 60 m³



Type TA 20065 Power Push with up to 42 m³ loading volume
Тип TA 20065 Power Push с погрузочным объемом до 42 м³
Max: 42 m³ rakterű, TA 20065 Power Push típus
Tip TA 20065 Power Push cu volum de încărcare de până la 42 m³



Low rear wall for additional loading volume
Низкая задняя стенка, увеличивающая погрузочный объем
Mély hátfal a nagyobb rakter biztonságához
Perete posterior coborât pentru volum suplimentar de încărcare



Type TA 16045 Power Push with plug-type attachment walls 500 mm
Тип TA 16045 Power Push с накладными богами 500 мм
TA 16045 Power Push típus, 500 mm-es ráugható magasítófalakkal
Tip TA 16045 Power Push cu pereți laterali atașabili 500 mm

Quality is the basis for your success Качество – основа Вашего успеха Az Ön sikerének alapja a minőség Calitatea este baza succesului dvs.

Experience – variety – quality

To date, Brantner has produced more than 100,000 vehicles which makes it Europe's largest manufacturer of agricultural tipper. Production is exclusively in Laa/Thaya and Austrian quality work. The vehicle program ranges from the small, manoeuvrable one-axle vehicle with 2.5 t gross weight to the mighty Trident trough tipper with 36 t gross weight. Brantner cares about value: deep-primed chassis frames and walls, steel plate floors of one piece bent to all four sides, 10 years frame guarantee and precision quality control.



Cavity priming chassis frame and platform
Полностан грунтова рамы шасси и площадки
Az alváz és a plató üregvédelmi alapozása
Grunduire cavităţi sasiu și platou

Опыт – Разнообразие – Качество

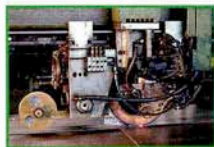
К настоящему времени компания Brantner уже произвела 100,000 автомобилей, и, таким образом, является крупнейшим производителем сельскохозяйственных самосвалов в Европе. Производство ведется только в Лаа/Тая и соответствует собой австрийское качество. Ассортимент автомобилей включает в себя от небольшого маневренного одноосевого самосвала общей массой 2,5 т до мощного строения ковшовой платформы общей весом 36 т. Компания Brantner большое внимание уделяет качеству: Загрунтованные методом погружения стенки и рамы шасси, дно из цельного стального листа с кромок, скошенной на всех четырех сторонах, 10-летняя гарантия на раму и тщательнейший контроль качества.



Cavity priming side and attachment walls
Полностан грунтова постоянных и надставных бортов
A kocsí- és magasztalalak üregvédelmi alapozása
Grunduire cavităţi peretii separaţi laterali și suplimentari

Tapasztalat – sokoldalúság – minőség

A Brantner cég eddig több, mint 100,000 járművet gyártott, ezzel Európá legnagyobb mezőgazdasági billenős potkoci gyártója. Ezeket az osztrák minőségi termékeket kizárólag Laa/Thaya helyiségben gyártják. A választék a kicsi, fordulókorny egytengelyű, 2,5 t özsúlyú járművektől a 36 t özsúlyú, orlasi tridem-tekros járműig terjed. A Brantner cég számára fontos a minőség: Merítéses alapozással kezelt alvázkeret és falak, mind a négy oldal irányába lehallított, egy darabból készült acélelemek fenekek, 10 év garancia a keretbe és nagyon pontos minőség-ellenőrzés.



Foil seam fusion
Пленочная запайка швов
Foliavarrat összeolvastás
Sudúrá cordon foie

Experiență – diversitate – calitate

Brantner a produs până în prezent peste 100.000 vehicule și este astfel cel mai mare producător de semiremorci basculante pentru agricultură din Europa. Producția are loc exclusiv în Laa/Thaya și este efectuată la calitate austriacă. Paleta de vehicule se întinde de la vehiculul mic, manevrabil, cu o singură punte cu greutate totală de 2,5 t până la basculanta cu vâ tridem imensă cu greutate totală de 36 t. Brantner pune preț pe calitate: Sasiu și peretii cu grunduire prin imersiune, podele din tablă de oțel dintr-o singură bucată, cu margini teșite spre toate patru laturile, 10 ani garanție la șasiu și cel mai precis control de calitate.



Brake test stand
Стенд контроля тормозов
Fek probapad
Stand de verificare frâne

All information in this brochure is subject to change due to technical progress. Depictions not always represent to the standard equipment. For series and special equipment please refer to the current price list. 10/07.

Все данные в настоящем проспекте ввиду постоянного технического усовершенствования являются приведены без обязательств. Иллюстрации не всегда соответствуют серийному оснащению. Серийные и специальные исполнения приведены в действующем прайс-листе. 10/07.

A műszaki továbbfejlesztés miatt ebből a prospektusból minden adatot kötelezettség nélkül közlünk. Az ábrák nem mindig felelnek meg a szerelvényezéseknél. A szerelvényezéseket ill. az extrákat az aktuális árlista tartalmazza. 10/07.

Toate indicările din acest prospect nu obligă, fiind condiționate de dezvoltarea tehnică. Figurile nu corespund întotdeauna dotării de serie. Vă rugăm să consultați lista actuală de prețuri pentru dotările de serie resp. dotările speciale. 10/07.

10 years warranty on chassis frame
10 лет гарантии на раму шасси
10 év garancia az alvázkeretre
10 ani garanție pentru șasiu



HANS BRANTNER & SOHN

Fahrzeugbaugesellschaft mbH



A-2136 Laa an der Thaya
KR-Hans-Brantner-Straße 8
Tel.: ++43 (0) 2522 / 2511-0
Fax: ++43 (0) 2522 / 2511-50
www.hb-brantner.at
fahrzeugbau@hb-brantner.at